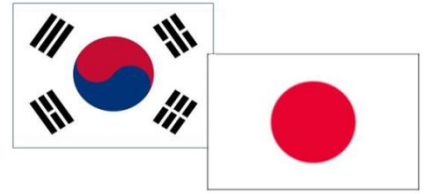




하늘타리

[제 232호] 2017년 10월
니가타시 국제교류협회



하늘타리 블로그 안내 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

「하늘타리」를 포함한 5 개국어 정보지의 블로그를 함께 운영하고 있습니다. 지면으로 다 담을 수 없는 다양한 기사와 정보들을 블로그에서 만나보실 수 있습니다. 많은 관심과 구독 바랍니다.

니가타시 국제교류협회 알림

문의처 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727
[팩스] 025-225-2733 [메일] kyokai@nief.or.jp

「외국인을 위한 변호사 무료 상담회」 안내

외국국적 주민을 위한 무료 변호사 상담회를 실시합니다.
일시 2017년 10월 20일(금) 13:00~17:00
장소 크로스팔니가타 2층 상담실
대상 니가타시 거주·근무·재학 중인 외국국적 주민
장원 선착순 5명(1인 40분 정도 상담), 사전예약필요
※통역이 필요하실 경우 신청하실 때 알려주세요.
통역가능언어 한국어, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어
신청 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727
[팩스] 025-225-2733 [메일] kyokai@nief.or.jp

국제교류원과의 즐거운 오사베리살롱(おしゃべりサロン)

매월 하나의 테마를 정하여 니가타시의 국제교류원(한, 미, 중, 러, 프)과 대화를 나누는 답소모임입니다. 여러분의 많은 참여 바랍니다.

일시	국적	테마
10.10(화) 14:00~15:00	한국	한국의 유주문화
10.19(목) 14:00~15:00	프랑스	출신지 소개

장소 국제교류협회(크로스팔 니가타 2층) 교류살롱

참가방법 무료, 당일 회장방문

「한국 & 중국 요리 교류회」 개최안내

니가타시 한국&중국 국제교류원이 강사가 되어, 한국과 중국 요리를 함께 만들고, 즐겁게 교류하는 요리교류회를 개최합니다. 한국 음식으로는 소고기 미역국과 호떡을, 중국 음식으로는 닭고기버섯 조림과 조밥을 만들 예정입니다. 국제교류에 관심있으신 분의 많은 참가바랍니다.

일시 2017년 11월 11일(토) 10:30~13:30

장소 크로스팔 니가타 5층 조리실습실

장원 20명 **참가비** 1,000 엔 ※앞치마와 두건을 지참하세요.

신청방법 10월 11일 부터 니가타시 국제교류협회에 전화로 신청해주세요. ☎ 025-225-2727

국제교류·국제협력단체 활동전시 발표회 안내

국제교류단체의 평소 활동 내용과 성과를 시민들에게 소개하고, 시민들의 관심을 높이며 단체의 활성화를 도모하는 발표회를 개최합니다. 판넬 전시와 DVD 상영, 체험코너 설치, 페어트레이드 상품 판매 등 국제교류와 국제협력 활동들을 보다 친밀하게 느껴보실 수 있습니다. 관심있는 여러분의 많은 관심 바랍니다.

일시 10월 20일(금)~22일(일) 10:00~17:00

장소 크로스팔 니가타 2층 플로어

크로스팔 니가타 주차장 설비공사 및 이용 불가 안내

평생학습센터, 중앙공민관, 국제우호회관이 있는 크로스팔 니가타는 주차장 설비공사를 예정하고 있습니다. 그에 따라 공사일 하루동안은 주차장을 이용하실 수 없습니다.

주사업 공사일 및 이용 불가일 2017년 10월 24일(화)

문의처 니가타시 평생학습센터(중앙공민관) ☎ 025-224-2088

「친근한 한국(身近な韓国)」강연회 및 교류회 개최안내

주 니가타 한국총영사관에서 니가타시민의 한국에 대한 이해도를 높임과 동시에 한일우호의 증진을 도모하기 위하여 한국을 소개하는 이벤트인 「친근한 한국(身近な韓国)」을 매달 개최하고 있습니다. 한국관광공사 도쿄지사 신서경 차장과, 마케팅 매니저인 이토 사야카씨를 강사로 모시어, 「그 뿐만이 아니야 한국! 한국 관광의 매력을 깊게 살펴보자」를 테마로 강연회를 개최합니다. 강연이 끝난 후엔 한국의 다과를 제공하는 교류회도 마련되어 있습니다. 여러분의 많은 신청바랍니다. ※강연회, 교류회 모두 참가비 무료

일시 2017년 10월 28일(토) 13:30~16:00

내용	시간	장소
강연회	13:30~15:00	크로스팔 니가타 5층 교류홀
교류회	15:00~16:00	

신청 및 문의 니가타시 국제교류협회 ☎ 025-225-2727

※10월 26일까지 신청해주세요!

「10월 무료 행정서사 상담회」 일정 안내

일시	장소	문의처 및 비고
10.1(일) 10:00~16:00	히가시구 플라자 (東区下木戸 1-4-1)	아이바 ☎070-1189-8555 행정서사회 니가타지부
10.15(일) 10:00~16:00	쿠로사키 시민회관 (西区鳥原 909-1) 크로스팔 니가타	
10.22(일) 10:00~16:00	고난구 문화회관 (江南区茅野山 3-1-14)	
10.25(수) 10:00~14:00	니가타현 국제교류협회 (도키펜테 2층)	☎025-290-5650 (상담 ☎025-241-1881)

외국국적 자녀 시립 초·중학교 취학절차 안내

니가타시 교육위원회는 주민기본대장에 기초하여 2018년 4월에 초·중학교에 입학하는 연령의 자녀가 있는 가정에, 10월중순에 취학안내서를 보내드립니다. 입학을 희망하시는 분은 니가타시 교육위원회 학무과 또는 해당 구 교육지원센터에서 절차를 밟아 주십시오. 일본어 회화, 읽고 쓰기를 못하는 아이도 입학할 수 있습니다.

대상 초등학교: 2011년 4월 2일 ~ 2012년 4월 1일 출생 자녀

중학교: 2005년 4월 2일 ~ 2006년 4월 1일 출생 자녀

※현재 니가타시립 초등학교에 취학중인 경우, 중학교 입학 절차 필요없음

필요서류 자녀의 재류카드, 특별영주자 증명서

문의 니가타시 교육위원회 학무과 학무계 ☎ 025-226-3168

일본어 정기 강좌 (유료)

니가타시 국제교류협회가 운영하는 일본어 강좌입니다. 자세한 사항은 협회로 문의하십시오. *2017년도 가을학기 (10월~2월) 수강생 모집중 (수강료·교재비 별도, 홈페이지 참조 www.nief.or.jp)			문의: 사이토 리카 (025)225-2727
월요일 - 금요일	오전반/저녁반	초급 - 중급2	

일본어 강좌 (수업료 무료, 크로스팔니가타) ※교재비 별도

요일	교실	시간	수준	강사
매주 수요일(18일 휴강)	201 혹은 202	13:00 - 14:30	초급 (교재비: 월 500 엔)	니가타 일본어 회화 교실
매주 목요일(19일 휴강)				
매주 금요일(20일 휴강)	201 혹은 309	13:00 - 14:30	초급 & 준중급	니가타 일본어 학습회
매주 토요일(21일 휴강)	201 혹은 303 혹은 306	10:30 - 12:00	준중급 (교재비: 월 500 엔)	와온 선생님들
매주 토요일(21일 휴강)	306 혹은 309	10:30 - 12:00	신문반(중급)	야포니카 선생님들
매주 토요일(21일 휴강)	306 혹은 309	13:00 - 14:30	준중급	야포니카 선생님들
매주 일요일(22일 휴강)	201 혹은 202 혹은 308	15:00 - 16:30	입문 ~ 중급	니가타 일본어 자원봉사

시내의 일본어 교실

일본어교실 와온II 히가시구(東区) 플라자	10월 3일, 17일	10:00 - 14:00	월 2회 (1,3 번째 화요일)	문의: 다케나카 025-277-3621 수강료: 1회 300 엔
니가타 에키난(新島駅南) 커뮤니티센터 2층	매주 일요일	10:00 - 12:00	주 1회	문의: 모토무라 080-5485-3796 수강료: 월 2,000 엔
곤니치와 일본어 고바리(小湊)초등학교 자원봉사실	매주 목요일	10:00 - 11:30	초급 - 상급	문의: 와카츠키 (025)265-3140 수강료: 1회 300 엔
체험 일본어 교실 니시지구(西地区) 공민관	매주 화요일	10:00 - 12:00	초급 - 상급	문의: 공민관 (025)261-0031 수강료: 한 학기 당 3,500 엔+교재비
이로하 일본어 교실 구즈츠카(葛塚) 커뮤니티센터	매주 토요일 (14일 휴강)	10:00 - 12:00	초급 (수강료:월 500 엔)	문의: 하세가와 080-4058-6640 http://irohanihongo.jimdo.com/
아키하 일본어교실 니츠(新津)지역학원	매주 목요일	13:00 - 14:30	초급 - 중급	문의: 하세가와 080-4058-6640 수강료: 월 500 엔
마키 일본어교실 마키(巻)지구 공민관	매주 목요일	19:00 - 20:45	초급 - 중급	수강료: 한 학기 3,500 엔+교재비 문의:후지타 090-4072-3840

각종 문화·학습 강좌

강좌	일시	장소	강사	기타사항
한국 무용 & 풍물	매주 월 무용 15:00~17:00 매주 화 무용 17:30~21:00 매주 토 풍물 9:00~12:00	크로스팔 음악실 1 혹은 미술실	*문의: 원유진 090-2996-2650	수강료 2,500 엔
태극권	10월 5, 12, 26일 (목) 13:00 - 14:30	크로스팔니가타 5층 교류홀 2	* 문의: 이토다 (025)229-0140	수강료: 강사 교통비
세계요리교실	10월 28일(토)&29일(일) 11:00 - 14:00 메뉴: 양식 가을요리(피자, 콩 스프 등)	아키하구 오기카와 秋葉区 荻川3-4-16	* 문의: 우에노 0250-24-6859	수강료: 외국인 1,800 엔 일본인 3,000 엔
니코팔 클럽	매주 토요일 10:00 - 14:30 (21일 휴강)	크로스팔니가타 202호	*문의:사이토 리카 (025) 225-2727	외국국적 아동·청소년 무료 학습 지원
	매주 수요일 10:00 - 12:00 (25일 휴강)	크로스팔니가타 202호		고등학생 대상 일본어 학습 지원
코토노하 일본어교실	매주 수요일, 토요일 15:30 - 17:30	하야도오리 커뮤니티센터	*문의: 카와사키 090-2756-0967	다문화 가정·외국국적 아동 일본어 학습지원



<니가타시 국제교류협회>
 주소 〒951-8055 新潟市中央区礎町通 3-2086 크로스팔니가타 2층
 전화 (025) 225-2727
 팩스 (025) 225-2733
 E 메일 kyokai@nief.or.jp
 홈페이지 <http://www.nief.or.jp>
 개관 월~토 9:00~17:00
 휴관 일, 공휴일, 10/23
하늘타리는 홈페이지에서도 보실 수 있습니다.
 편집 홍채리, 모로하시 타케시
 블로그 <https://niigatahanultari.wordpress.com>

니가타시 국제교류협회에서는 **한국어**, 영어, 중국어, 러시아어, 프랑스어로 상담에 대응하고 있습니다.
매주 월요일~금요일 9:00~16:00
 (*경우에 따라서는 예약이 필요)
 # 한국어 상담신청방법 #
 매주 월, 수, 목 은 (025) 226-1677
 매주 화, 금 은 (025) 225-2727
 ♣ 니가타시청 내 시민상담실 (일본어)
 ☎ (025) 226-1025
 매주 월~금 9:00~12:00/13:00 ~16:00